

1. Traducete facendo attenzione ai complementi di modo:

1. “– Куда вы идёте? – спрашивала его Ольга Ивановна в передней, глядя на него с ненавистью., (Чехов) 2. Он весь год упорно занимался. 3. Жарко, туристы с наслаждением поглощают мороженое. 4. Все относятся к нему с уважением. 5. Она сказала ему с раздражением: - Отстаньте от меня! 6. Все слушали его с неослабевающим вниманием. 7. Он объяснял толково, со знанием дела. 8. Она рассказывала о сыне с грустью в голосе. 9. Он отошёл быстрыми шагами. 10. Мы с восхищением слушали, как она поёт. 11. Посетители бара расходились под утро с криками и хохотом. 12. Он пошёл на работу с температурой: напрасно! 13. Бабушка смотрит на внучку с умилением. 14. “Лида часто уходила в деревню с непокрытой головой, под зонтиком., (Чехов) 15. “Здороваясь, (он) с силой дергал руку князу и так низко наклонял голову, что волосы падали ему на лоб, закрывая лицо до половины., (Пастернак) 16. “Я без ума, без памяти, без конца люблю тебя., (Пастернак) 17. Письмо было

написано дѣтским почерком, без знаков препинания, на нынѣшний манер, то есть с нецензурными словами, на сей счёт явно со знанием дѣла, но не очень вразумительно. Я старался понять, что бы это могло значить, но безуспешно. 18. Мама постарѣла, она с трудом поднимается на наш четвертый этаж; ребѣтам этого не понять, они взбегают навѣрх легко перепрыгивая через две ступеньки. Я поднимаюсь по лѣстнице без особаго труда, но предпочёл бы подниматься лифтом, будь у нас лифт. 19. Его жена, англичанка, говорит по-итальянски бѣгло, хотя и с ошибками, а он по-английски с грехом пополам. 20. Пусть “Божественную комедию,, Данте каждый понимает по-своему, но её надо бы знать наизусть! 21. Трѣхлѣтний Бѣше распевал во всё горло “Вола́ре,, (Летать) и требовал, чтобы ему купили подзорную трубу, смотреть в неё на солнечное затмѣние! 22. Наконец, сон одолѣл Шурика, он глубоко вздохнул, лёг на бок, сказал тихим голосом “чао, мама,, и заснул крепким сном.